

24

- 1 **Acceleration**
Stefano Lavorini
- 2 **Behind the cover**
Max Falsetta Spina
Divoc-20 MM
- 8 **Agenda**
Rubrica degli eventi futuri
MEAT-TECH 2021, IPACK-IMA 2022
- L'Opinione**
Alberto Palaveri
- 14 **Etichettatura ambientale: urgono risposte dalle istituzioni**
Environmental labeling: responses from the institutions are urgently needed
- 16 **L'oscar si fa etico, e guarda al domani**
The Oscar goes ethical, and looks to tomorrow
- Powered by Best Packaging**
- [MARKETING & DESIGN]**
- 18 **Cosmetica: temi di futuro**
Cosmetics: themes of the future
- 22 **News (Ronchi, Aldi, Carton Pack, Sorma)**
- Powered by GIFASP**
- 24 **Piegare il futuro**
Curiosità da e intorno al mondo della stampa e della produzione di astucci e scatole pieghevoli
- [FACTS & FIGURES]**
- A cura di Milena Bernardi*
- 28 **L'industria globale del packaging: elementi per guardare al futuro**
The global packaging industry: elements towards looking to the future
- Barbara lascone*
- 35 **Numeri e mercato dell'imballaggio flessibile**
Flexible packaging: figures and market
- 42 **News (Arcoplastica, Robatech)**
- [INDUSTRY & MANAGEMENT]**
- 45 **Strategie per la sostenibilità e l'efficienza di filiera (ACMA)**
Strategies for the sustainability and efficiency of the supply chain
- 47 **Nuova normativa sulla sicurezza degli AGV-LGV**
Safety of AGV-LGVs: the new regulation
- 49 **News (Verimec)**



[A PROPOSITO DI... PACKAGING SPEAKS GREEN]



In tempi di incertezza diffusa, un dato ci è di conforto: i temi legati all'ambiente in generale e all'economia circolare restano al centro delle agende dei Governi e dell'Industria.

La "Sostenibilità" è infatti uno dei principali fattori di cambiamento in atto, sebbene debba essere correlata ad altri importanti trend, come lo sviluppo dell'e-commerce, i cambiamenti delle modalità di consumo, la compressione dei margini dell'industria, la digitalizzazione della produzione.

Sta di fatto che, in questo senso, il mondo dell'imballaggio sta facendo tanto, anzi tantissimo, e non solo a parole: è questa infatti la cifra che accomuna i produttori di materiali e di imballaggi e i costruttori di macchine, in un'ottica di collaborazione che abbraccia tutta la filiera.

Come potrete constatare sfogliando il fascicolo di Novembre-Dicembre su carta e online, sono molte le testimonianze di un impegno nuovo e diverso messo in campo dalle aziende nel nome della Sostenibilità, che noi abbiamo sottolineato utilizzando il logo "PACKAGING SPEAKS GREEN", segno di un percorso ormai obbligato.

A questo seguirà, il prossimo anno, il lancio di un nuovo e-magazine interamente dedicato alla sostenibilità nella filiera del packaging, che si unirà alle altre piattaforme online della nostra casa editrice.

Buona ricerca... e buona lettura.

English version on www.italiaimballaggio.network

MATERIALS & MACHINERY

Food & Beverage

62 **SoPure®: sicura per le mamme, rispettosa dell'ambiente (Pelliconi)**
SoPure®: safe for mums, environmentally friendly

63 **News (Contital, ITP)**

65 **Economia circolare e conservazione delle risorse con la sigillatura a ultrasuoni (Herrmann Ultraschall)**
Circular economy and resource conservation with ultrasonic sealing

69 **Trasporti ad alto livello igienico per il Food e il Dairy (FlexLink)**
High hygienic transportation for food and dairy products

Cosmopharma

71 **X DAYS: seconda stagione (Marchesini)**
X DAYS: second season

74 **News (OMAS, Famar Tec)**

Multimarket

76 **Una colla a "economia circolare" (Menichetti)**
A "circular economy" glue

78 **Tecnologia e sostenibilità in risposta alla crisi (Volpak)**
Technology and sustainability in response to the crisis

80 **News (Tinarelli, Laborplast)**

END OF LINE & HANDLING

83 **Avvolgitori targetati Robopac in Messico**
Wrappers by Robopac in Mexico

45



28



18

50 Investire in efficienza, qualità e servizio (Innova Group)
Investing in efficiency, quality and service

53 Riconosciuta e certificata la qualità dei processi Aliplast
The quality of Aliplast processes recognized and certified

[ENVIRONMENT & LEGISLATION]

57 Riciclabilità e alte prestazioni con il mono-PE a barriera (SAES Coated Films)
Recyclability and high performance with mono-PE barrier technology

58 Protagonisti dell'economia circolare (Sun Chemical)
Protagonists of the circular economy

58



84 Costruire la scatola attorno al prodotto (Panotec)
Building the box around the product

85 Cobot per il mondo della macchina utensile e della meccanica (Universal Robot)
Cobot for the world of machine tools and mechanics

87 Il valore aggiunto della collaborazione (MG2, Optel)
The added value of collaboration

AUTOMATION & CONTROLS

Maurizio Cacciamani

89 Tecnologie abilitanti per la smart factory
Enabling technologies for the smart factory

94 Mercato imprevedibile? Produzione adattiva! (B&R)
Unpredictable market? Adaptive production!

97 IMA Digital: cosa c'è di nuovo
IMA Digital: What's new

101 News (Sipro)

102 News (Oriental Motor)

102 Pronti per la quarta rivoluzione industriale (D.C.M.)
Ready for the fourth industrial revolution

104 ARGO Vision e SEA Vision insieme per costruire il futuro dell'industria 4.0
ARGO Vision and SEA Vision together to build the future of the 4.0 industry

106 Percorsi di trasformazione digitale (40Factory, Goglio)
Digital transformation paths

106



LABELING & CODING

113 News (Eidos)

114 News (Finpac, Wide Range)



COMPONENTS & OTHER EQUIPMENTS

117 Esko Software 20.1: più funzionalità a valore aggiunto
Esko Software 20.1: more value-added features

120 Company index

122 Advertisers

Italia/Imballaggio

Direttore responsabile Stefano Lavorini
Condirettore Luciana Guidotti
Redazione Chiara Giannangeli
Segreteria Leila Cobiانchi
Pubblicità traffico@packmedia.net
Hanno collaborato Milena Bernardi, Maurizio Cacciamani, Barbara Iascone
Traduzioni Dominic Ronayne
Coordinamento artisti Gianni Valentino & Max Marra
Progetto grafico e impaginazione Studio Grafico Page, Novate Milanese (MI) Vincenzo De Rosa, R. Rossi, S. Viapiana
Fotolito e Stampa Ancora S.r.l. via B. Crespi 30, 20159, Milano

Numero 11-12/2020 Novembre-Dicembre 2020 anno 27
Pubblicazione iscritta al n. 555 del Registro di Cancelleria del Tribunale di Milano in data 22/10/94
Iscrizione nel Registro degli Operatori della Comunicazione n. 31149
Una copia: € 6,50 - Arretrati: € 13,00

Periodicità mensile

Abbonamento per un anno: Italia € 60 Estero € 96

La riproduzione totale o parziale degli articoli e delle illustrazioni pubblicati su questa rivista è permessa previa autorizzazione della Direzione. La Direzione non assume responsabilità per le opinioni espresse dagli autori dei testi redazionali e pubblicitari

Redazione

Pack-Media S.r.l.
Via B. Crespi, 30/2 - 20159 Milano
Tel. 02/69007733 - Fax 02/84145783
redazione@packmedia.net
www.packmedia.net

Sales team (Italia)

Daniela Binario - d.binario@packmedia.net
Massimo Chierighin - m.chierighin@packmedia.net
Silvia Lepore - s.lepore@packmedia.net
Bruno G. Nazzani - b.nazzani@dativo.it
Armando Lavorini - a.lavorini@alice.it

sales@packmedia.net

Sales Representatives

USA and Canada - Summit Publishing Company (Packaging World) Joe Angel
One IBM Plaza/Suite 2401
330 N. Wabash Avenue, Chicago, IL 60611
Tel. +1 312/222-1010 - Fax +1 312/222-1310

con la collaborazione di



SOCIO EFFETTIVO



Informativa ex D.Lgs.196/03 - Edizioni Dativo Srl, titolare del trattamento, tratta i dati personali liberamente conferiti per fornire i servizi indicati. Per i diritti di cui all'art.7 del D.Lgs.196/03 e per l'elenco di tutti i responsabili del trattamento rivolgersi al responsabile del trattamento, che è il direttore responsabile. I dati potranno essere trattati da incaricati preposti agli abbonamenti, al marketing, all'amministrazione e potranno essere comunicati alle società del gruppo per le medesime finalità della raccolta e a società esterne per la spedizione della rivista e per l'invio di materiale promozionale. Il responsabile del trattamento dei dati raccolti in banche dati a uso redazionale è il direttore responsabile a cui, presso la segreteria di direzione, via Benigno Crespi 30/2 20159 Milano, tel. 02 69007733, fax 02 69007664, ci si può rivolgere per i diritti previsti dal D.Lgs. 196/03.